

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ, MALİYE BAKANLIĞI, MALİ SUÇLARI  
ARAŞTIRMA KURULU BAŞKANLIĞI (MASAK) İLE  
AVUSTRALYA İŞLEM BİLDİRİM VE ANALİZ MERKEZİ (AUSTRAC)  
ARASINDA KARAPARA AKLAMA VE TERÖRİZMİN FİNANSMANI  
İLE İLGİLİ FİNANSAL İSTİHBARAT DEĞİŞİMİNDE  
İŞBİRLİĞİNE DAİR MUTABAKAT MUHTIRASI**

**1. Taraflar ve Yorum**

---

1.1 Bu Mutabakat Muhtırası aşağıdaki Taraflar arasında imzalanmıştır:

Görev ve yetkileri 5549 Sayılı Suç Gelirlerinin Aklanmasının Önlenmesi Hakkında Kanun ile belirlenen ve Türkiye Cumhuriyeti adına imza yetkisine sahip **Türkiye Cumhuriyeti Maliye Bakanlığı Mali Suçları Araştırma Kurulu Başkanlığı (MASAK)** ile

*1988 tarihli Finansal İşlem Bildirimleri Kanunu* ile kurulan ve *2006 tarihli Karapara Aklama ve Terörün Finansmanı ile Mücadele Kanunu* kapsamında faaliyetlerini sürdüren, Avustralya adına imza yetkisine sahip **Avustralya İşlem Bildirim ve Analiz Merkezi (AUSTRAC)**.

1.2 **Talepte bulunan Taraf**, bu Mutabakat Muhtırası kapsamında kendisine bilgi sağlanmasını talep eden ya da kendisine tek taraflı olarak bilgi verilen taraftır.

1.3 **Talepte bulunulan Taraf**, bu Mutabakat Muhtırası kapsamında kendisine bilgi talebi gönderilen ya da tek taraflı olarak bilgi veren Taraftır.

1.4 **AUSTRAC bilgisi**, *2006 tarihli Karapara Aklama ve Terörün Finansmanı ile Mücadele Kanununun* 5. bölümünde tanımlanmıştır. Buna göre:

- a) Toplanan uygun bilgi; ya da
- b) Toplanan uygun bilgilerin AUSTRAC Başkanı tarafından yapılan bir derlemesi; ya da
- c) Toplanan uygun bilgilerin AUSTRAC Başkanı tarafından yapılan analizidir.

1.5 **Toplanan uygun bilgi**, *2006 tarihli Karapara Aklama ve Terörün Finansmanı ile Mücadele Kanununun* 5. bölümünde tanımlanmıştır. Buna göre:

- a) AUSTRAC Başkanı tarafından
  - (i) bu Kanun kapsamında, ya da
  - (ii) Avustralya'nın başka kanunları kapsamında, ya da
  - (iii) Bir Eyalet ya da Bölge kanunu kapsamında edinilen bilgiler; ya da
- b) AUSTRAC Başkanı tarafından bir kamu kurumundan alınan bilgiler;
- c) Bir yetkili memur tarafından 13,14 ve 15. Kısımlar kapsamında edinilen bilgilerdir ve Finansal İşlem Bildirimlerine (*1988 tarihli Finansal İşlem Bildirimleri Kanunundaki* tanımına göre) ilişkin bilgileri kapsar.

**2. Bilgi Değişimi**

---

2.1 *2006 tarihli Karapara Aklama ve Terörün Finansmanı ile Mücadele Kanununun* 132(1) sayılı alt bölümü, AUSTRAC Başkanının yabancı ülke hükümetleri ile AUSTRAC bilgilerini paylaşmasına olanak verir.

2.2 5549 Sayılı Suç Gelirlerinin Aklanmasının Önlenmesi Hakkında Kanunun 12. Maddesi, MASAK (Mali Suçları Araştırma Kurulu) Başkanına MASAK'ın görevleri kapsamında bilgi değişiminin sağlanması amacıyla yabancı muadil kurumlarla uluslararası anlaşma niteliğinde olmayan Mutabakat Muhtıraları imzalama ve imzalanan Mutabakat Muhtıralarında değişiklik yapma yetkisini verir.

Buna ek olarak 5549 Sayılı Kanununun 19. Maddesi 1. Fıkrası (m) bendi uyarınca, MASAK Başkanlığı yabancı muadil kurumlarla bilgi veya belge değişiminde bulunma ve bu amaçla uluslararası anlaşma niteliğinde olmayan mutabakat muhtırası imzalama yetkisine sahiptir.

- 2.3 Taraflar, karşılıklı menfaat ve işbirliği anlayışı içinde, karapara aklama, terörün finansmanı ve diğer ilgili suç faaliyetlerinde bulunduğundan şüphelenilen kişilere ilişkin inceleme ve kovuşturmaların kolaylaştırılmasını arzu etmektedir.
- 2.4 Taraflar arasındaki işbirliği ve bilgi değişimi, her bir Tarafın ulusal hukuk sistemine uygun olarak gerçekleştirilecektir.
- 2.5 Paragraf 2.3 uyarınca Taraflar aşağıdaki şekilde anlaşmaya varmışlardır:

a. Taraflar, karapara aklama, terörün finansmanı ve diğer ilgili suç faaliyetleri ile bağlantılı olduğundan şüphelenilen finansal işlemlere ilişkin ellerinde bulunan bilgi ve belgelerin bir araya getirilmesi, geliştirilmesi ve analiz edilmesi amacıyla işbirliği yapacaklardır. Bu amaçla Taraflar, kendi ülkelerinde yürürlükte olan kanun ve yönetmelikler kapsamında karapara aklama, terörün finansmanı ve diğer ilgili suç faaliyetleri ile bağlantılı finansal işlemler ve bu işlemlere karışan kişi ve işletmeler hakkında Tarafların yürüttüğü analiz ve incelemelerle ilgili olabilecek mevcut bilgi ve belgeleri tek taraflı olarak veya talep üzerine paylaşacaklardır.

### **3. Talepte Bulunma**

---

- 3.1 Talepte bulunan Taraf, talepte bulunulan Tarafa asgari olarak talebin nedenini, istenen bilgi ve belgelerin ne amaçla kullanılacağını ve talepte bulunulan Tarafın talebin kendi ulusal kanunlarına uygun olup olmadığını belirleyebilmesi için yeterli bilgiyi açıklaması gerekir.
- 3.2 Bu Mutabakat Muhtırası kapsamında talepte bulunurken talepte bulunan Taraf, varsa gönderilen bilgi ve belgelere erişmesine izin verilecek kanun uygulama birimleri ile bu birime ya da birimlere bilgi ve belgelerin verilmesinin sebepleri konusunda talepte bulunulan Tarafı bilgilendirecektir.

### **4. Bilgilerin Kullanımı ve Açıklanması**

---

- 4.1 Taraflar, diğer Taraftan edinilen bilgi veya belgelerin bu Mutabakat Muhtırasında belirlenenler dışında başka amaçlarla kullanılmasına ya da açıklanmasına bilgiyi veren Taraftan önceden yazılı izin alınmaksızın izin vermeyeceklerdir.
- 4.2 Bu Mutabakat Muhtırası kapsamında tek taraflı olarak ya da talep üzerine sağlanan bilgi ve belgelerin kullanımı aşağıdaki sınırlamalara tabidir:
  - a. Talepte bulunan Taraf, bu bilgi ve belgeleri (bir talep olması halinde) yalnızca talepte açıklanan suçların incelenmesine ilişkin olarak ve her durumda (ipuçları elde etmek ve incelemeye ilişkin kaynaklara odaklanmak amaçları da dahil) istihbarat amaçları için kullanabilir;
  - b. Bir mahkeme tarafından kanuna uygun şekilde aksi emredilmedikçe talepte bulunan Taraf söz konusu bilgi ve belgelerin (bir talep söz konusu olduğunda) talepte belirtilen amaçlar ya da (bilgi ve belgelerin tek taraflı olarak sağlanması durumunda) talepte bulunulan Tarafın öngördüğü koşullar dışında kullanımına ya da açıklanmasına izin vermeyecektir.
  - c. Talepte bulunan Taraf, söz konusu bilgi veya belgeleri arama emri çıkartmak gibi herhangi bir mahkeme sürecinde ya da idari davada kanıt olarak kullanamaz.

- 4.3 Talepte bulunan Taraf, bir mahkemenin bu tür bilgi ve belgelerin açıklanmasını emredebileceğini fark etmesi halinde:
- Zaman varsa talepte bulunulan Tarafı açıklama emri olasılığından haberdar edecektir;
  - Makul gerekçeler var olduğu ölçüde, emre itiraz edilmesini sağlamak üzere elinden gelen gayreti sarf edecektir;
  - Mahkeme kararının hemen ardından bilgi ve belgelerin açıklanması emrinin verilip verilmediği ve verildiyse bu emrin şartları konusunda talepte bulunulan Tarafı bilgilendirecektir.
- 4.4 Taraflar, bilgi veya belgelerin bu Mutabakat Muhtırası kapsamında sağlanmasından ya da kullanımından kaynaklanabilecek her türlü mahkeme süreci ya da idari dava ile ilgili olarak diğer Tarafın personelinden ifade alınmasını talep etmeyecektir.

## **5. Diğer İşbirliği Türleri**

---

- 5.1 Finansal işlemlere ilişkin bilgi ve belge değişimine ek olarak Taraflar başka şekillerde de işbirliği içinde olacaklardır. Diğer işbirliği türlerinin arasında karapara aklama, terörün finansmanı ve diğer ilgili suç faaliyetlerindeki eğilimler hakkında edinilen veri ve bilgilerin analizini de kapsayacak şekilde karapara aklama, terörün finansmanı ve diğer ağır suç faaliyetlerine ilişkin genel bilgi değişimi de sayılabilir.

## **6. Bilginin Gizliliği**

---

- 6.1 Bu Mutabakat Muhtırasının uygulanması sırasında Tarafların elde ettiği bilgi veya belgeler, bilgilere gizlilik içinde muamele yapılmasını sağlayacak şekilde sıkı kontrol ve güvenlik tedbirlerine tabi olacaktır.
- 6.2 Tarafların elde ettiği bilgiler resmi gizliliğe tabi olacaktır ve talepte bulunan Tarafın ulusal kaynaklarından edindiği benzer bilgi ve belgeler için ulusal mevzuatının gerektirdiği gizlilik içinde korunacaktır.
- 6.3 Bu Mutabakat Muhtırası gereğince Tarafların birbirlerinden bilgi veya belge aldıkları hususu gizli tutulacaktır.

## **7. İletişim**

---

- 7.1 Taraflar, bu Mutabakat Muhtırasının uygulanması amacıyla kendi ülkelerinin mevzuatına uygun biçimde geçerli iletişim süreçlerini ortak olarak düzenleyecekler ve birbirleri ile istişarede bulunacaklardır.
- İletişim Egmont Secure Web sistemi aracılığıyla yürütülecektir.
- 7.3 Taraflar arasındaki iletişim İngilizce olarak gerçekleştirilecektir.

## **8. Taleplerin Reddi**

---

- 8.1 Kendisinden talepte bulunulan herhangi bir Taraf talep edilen bilgi veya belgelerin açıklanmasının ülkesinde devam etmekte olan bir inceleme ya da kovuşturmayı olumsuz yönde etkileyeceğini tespit ederse söz konusu bilgi veya belgeleri vermeyi reddedebilir.
- 8.2 Aşağıdaki koşullarda talepte bulunulan Taraf, bilgi ve belge vermeme konusunda takdir yetkisine sahiptir:
- Talepte bulunulan Tarafın ülkesinde hakkında bilgi veya belge talebinde bulunulan suç teşkil ettiği iddia edilen faaliyetler veya kusurlara ilişkin adli süreç başlatılmışsa; ya da

- b. Talep edilen bilgi veya belgelerin verilmesinin talepte bulunulan Tarafın ülke egemenliğine, güvenliğine, ulusal çıkarına ya da başka temel çıkarlarına zarar verme olasılığı varsa ya da Taraflardan herhangi birinin ulusal hukuk sistemine aykırı ise; ya da
- c. Bilgi veya belgelerin paragraf 4.2’de belirlenen amaçlar dışında başka amaçlar için kullanılması isteniyorsa.

## 9. Denetim Süreci

---

9.1 Tarafların her biri bu Mutabakat Muhtırası kapsamında verilen veya alınan her türlü bilgi veya belge ile ilgili etkili bir denetim sürecinin sürdürülmesini sağlayacaktır.

## 10. Değişiklik

---

10.1 Bu Mutabakat Muhtırası, Tarafların karşılıklı rızası ile her zaman değiştirilebilir. Taraflar, değişikliklere ilişkin onaylarını nota değişimi ile birbirlerine bildireceklerdir ve değişiklikler son bildirim tarihinde yürürlüğe girecektir.

## 11. Süre ve Fesih

---

11.1 Taraflar, bu Mutabakat Muhtırasını onayladıklarını birbirlerine nota değişimi ile bildireceklerdir ve bu Mutabakat Muhtırası son bildirim tarihinde yürürlüğe girecektir.

11.2 Taraflardan herhangi biri diğer Tarafa yazılı olarak bildirmek koşuluyla bu Mutabakat Muhtırasını her zaman feshedebilir.

11.3 Talepte bulunan Taraf, herhangi bir Tarafın edindiği bilgi veya belgelerin bu Mutabakat Muhtırasının düzenlemelerine aykırı bir şekilde, talepte bulunulan Tarafın onayı olmaksızın açıklandığını veya kullanıldığını derhal yazılı olarak talepte bulunulan Tarafa bildirecektir. Bu durumla ilgili atılmış ve/veya atılacak adımlara ilişkin bilgi verecektir.

11.4 Herhangi bir Tarafın edindiği bilgi veya belgelerin bu Mutabakat Muhtırasının düzenlemelerine aykırı bir şekilde açıklanması veya kullanılması daha fazla bilgi ve belge verilmesinin kısıtlanması veya bu Mutabakat Muhtırasının feshedilmesi ile sonuçlanabilir.

11.5 Bu Mutabakat Muhtırasının herhangi bir Tarafın bu Mutabakat Muhtırasının feshinden önce sağladığı bilgi ve belgelerin kullanımını ve açıklanmasına ilişkin 4. paragrafı bu Mutabakat Muhtırası feshedildikten sonra da yürürlükte olacaktır.

## 12. İmza

---

12.1 Bu Mutabakat Muhtırası, İngilizce dilinde iki orijinal nüsha halinde imzalanmıştır.

Türkiye Cumhuriyeti, Maliye Bakanlığı, Mali Suçları Araştırma Kurulu Başkanlığı (MASAK) adına

MASAK Başkanı  
Mürsel Ali Kaplan

tarafından

Ankara’da,  
01 Kasım 2011 tarihinde imzalanmıştır.

Avustralya İşlem Bildirim ve Analiz Merkezi (AUSTRAC) adına

AUSTRAC Başkanı  
John L. Schmidt

tarafından

Sydney’de,  
19 Ekim 2011 tarihinde imzalanmıştır.

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

THE MINISTRY OF FINANCE, FINANCIAL CRIMES INVESTIGATION BOARD  
(MASAK) OF THE REPUBLIC OF TURKEY

AND

THE AUSTRALIAN TRANSACTION REPORTS  
AND ANALYSIS CENTRE (AUSTRAC)

CONCERNING COOPERATION IN THE EXCHANGE OF FINANCIAL  
INTELLIGENCE RELATED TO MONEY LAUNDERING AND TERRORISM  
FINANCING

1. Parties and interpretation

---

1.1 This Memorandum of Understanding is made between the following two Parties:

**The Ministry of Finance, Financial Crimes Investigation Board (MASAK) of the Republic of Turkey**, a Turkish statutory authority *whose* duties and powers have been laid down in the Law No.5549 on Prevention of Laundering Proceeds of Crime, and

**The Australian Transaction Reports and Analysis Centre, (AUSTRAC)**, an Australian statutory authority established under the *Financial Transaction Reports Act 1988* (Cth), which continues in existence under the *Anti-Money Laundering and Counter-Terrorism Financing Act 2006* (Cth).

1.2 The **requesting Party** is the Party which makes a request for the provision of information, or to which information is unilaterally disclosed, as allowed for under this Memorandum.

1.3 The **requested Party** is the Party to which a request for information has been made, or which unilaterally discloses information, as allowed for under this Memorandum.

1.4 **AUSTRAC information** is defined in section 5 of the *Anti-Money Laundering and Counter-Terrorism Financing Act 2006* as:

- a) eligible collected information; or
- b) a compilation by the AUSTRAC CEO of eligible collection information; or
- c) an analysis by the AUSTRAC CEO of eligible collection information.

1.5 **Eligible collected information** is defined in section 5 of the *Anti-Money Laundering and Counter-Terrorism Financing Act 2006* as:

- a) information obtained by the AUSTRAC CEO under:
  - (i) this Act; or
  - (ii) any other law of the Commonwealth; or
  - (iii) a law of a State or Territory; or
- b) information obtained by the AUSTRAC CEO from a government body; or
- c) information obtained by an authorised officer under Part 13, 14 or 15; and includes FTR information (within the meaning of the *Financial Transaction Reports Act 1988*).

2. Information exchange

---

2.1 Subsection 132(1) of the *Anti-Money Laundering and Counter-Terrorism Financing Act 2006* (Cth) allows the Chief Executive Officer of AUSTRAC (AUSTRAC CEO) to communicate "AUSTRAC information" to foreign governments.

2.2 According to Article 12 of the Law No.5549 on Prevention of Laundering Proceeds of Crime, the President of Financial Crimes Investigation Board (MASAK) is authorised to sign the memoranda of understanding, which are not in the nature of international agreement, with foreign counterparts and amend the memoranda of understanding signed in order to ensure exchanging information within the scope of duties of the Presidency.

In addition, according to Article 19(l)(m) of the Law No.5549, the Presidency of MASAK is authorised to exchange information or documents with counterparts in foreign countries, to sign memorandum of understanding that is not in the nature of an international agreement for this purpose.

2.3 The Parties desire, in a spirit of cooperation and mutual interest, to facilitate the investigation and prosecution of persons suspected of money laundering, terrorism financing and other related criminal activity.

2.4 The cooperation and exchange of information between the Parties will take place in accordance with the domestic legal system of each Party.

2.5 Given sub-paragraph 2.3, the Parties have reached the following understanding:

- a. The Parties will cooperate to assemble, develop and analyse information and documents in their possession concerning financial transactions suspected of being related to money laundering, terrorism financing and other related criminal activity. To that end, the Parties will exchange unilaterally or upon request any available information or documents that may be relevant to the analysis and investigation by the Parties into financial transactions related to money laundering, terrorism financing and other related criminal activity and the persons or businesses involved, subject to the laws and regulations in force in the countries of the Parties.

### **3. Making a request**

---

3.1 The requesting Party should disclose to the requested Party at a minimum the reason for the request, the purpose for which the information and documents will be used and enough information to enable the requested Party to determine whether the request complies with its domestic law.

3.2 In making a request under this Memorandum the requesting Party will inform the requested Party which, if any, of the law enforcement agencies in the country of the requesting Party will be given access to the information or documents and the reasons for providing the information or documents to that agency or those agencies.

### **4. Use and release of information**

---

4.1 The Parties will not permit the use or release of any information or document obtained from the respective Parties for purposes other than those stated in this Memorandum, without the prior written consent of the disclosing Party.

4.2 Use of information and documents supplied either unilaterally or in satisfaction of a request made under this Memorandum is subject to the following limitations:

- a. the requesting Party may use such information and documents only in respect of investigating offences described in the request (in the case of a request) and in all cases only for intelligence purposes (including developing leads and focusing investigative resources);
- b. the requesting Party will not permit use or release of information or documents for purposes other than those stated in the request (in the case of a request) or as stipulated by the requested Party (in the case of information or documents provided unilaterally) unless legitimately ordered to do so by a court or tribunal; and
- c. the requesting Party will not use such information or documents as evidence in any court or tribunal proceedings or in any administrative action, such as obtaining a search warrant.

4.3 In any case where it becomes aware that a court may order the disclosure of such information or documents, the requesting Party will:

- a. if time permits, advise the requested Party of the possibility that an order for disclosure will be made;
- b. use its best efforts to ensure that the order is opposed to the extent that there are reasonable grounds to do so; and
- c. advise the requested Party, as soon as possible after the court's decision, whether the court has ordered disclosure of the information or documents and of the terms of any such order.

4.4 The Parties will not require statements from staff of the other Party in respect to any court or tribunal proceedings, or any administrative action, which may arise from the provision or use of any information or documents pursuant to this Memorandum.

## **5. Other cooperation**

---

5.1 In addition to exchange of information and documents concerning financial transactions, the Parties will cooperate in other ways. This may include the exchange of general information regarding money laundering, terrorism financing and other serious offences, including analysis of financial data and information about trends in money laundering, terrorism financing and other related criminal activity.

## **6. Confidentiality of information**

---

6.1 The information or documents acquired by the Parties in application of the present Memorandum will be subject to strict controls and safeguards to ensure that the information is treated in a confidential manner.

- 6.2 Information acquired by the Parties will be subject to official secrecy and is to be protected with the same confidentiality as provided by the national legislation of the requesting Party for similar information and documents from national sources.
- 6.3 The fact that information or documents have been acquired by the Parties under this Memorandum is to remain confidential.

## **7. Communication**

---

- 7.1 The Parties will jointly arrange, consistent with the legislation of their respective countries, for acceptable procedures of communication and will consult each other with the purpose of implementing this Memorandum.
- 7.2 Communication will take place via the Egmont Secure Web system.
- 7.3 Communication between the Parties will take place in English.

## **8. Refusal of requests**

---

- 8.1 A requested Party may refuse to provide information or documents if that Party determines that release of the information or documents requested may unduly prejudice an investigation or proceeding in the country of the requested Party.
- 8.2 A requested Party has a discretion not to provide information or documents:
- a. if judicial proceedings have been initiated in the country of the requested Party in relation to the same acts or omissions alleged to constitute the offence about which the request for information or documents is made; or
  - b. if provision of such information or documents would be likely to prejudice the sovereignty, security, national interest or other essential interests of the country of the requested Party or *be* contrary to the domestic legal system of *either* Party; or
  - c. if the intent is to use the information or documents for purposes other than those specified in paragraph 4.2.

## **9. Audit Trail**

---

- 9.1 Each of the Parties will ensure that an effective audit trail is maintained in respect of any information or documents supplied or received under the terms of this Memorandum.

## **10. Amendments**

---

- 10.1 This Memorandum may be amended at any time by mutual consent. The Parties will communicate their approval of these amendments by exchange of note and *the amendments* will take effect on the last date of the last notification.



## 11. Term and termination

- 11.1 The Parties will communicate their approval of this Memorandum by exchange of note and it will take effect on the date of the last notification.
- 11.2 Either Party may terminate this Memorandum at any time by giving notice in writing to the other Party.
- 11.3 The requesting Party will notify the requested Party immediately, in writing, of any disclosure or use of information or documents acquired by a Party in a manner contrary to the paragraphs of this Memorandum, without the consent of the requested Party, and advise of the steps that have been and/or will be taken to deal with the situation.
- 11.4 Disclosure or use of information or documents acquired by a Party in a manner contrary to the paragraphs of this Memorandum may result in restricted dissemination of further information or documents, or in the termination of this Memorandum.
- 11.5 Paragraph 4 of this Memorandum regarding the use and disclosure of information or documents provided to a Party prior to termination will remain effective notwithstanding the termination of this Memorandum.

## 12. Signature

12.1 This Memorandum is signed as two original copies in the English language.

Signed in..... ANKARA .....,

Signed in.... SYDNEY .....,

On.. 01 ST NOVEMBER 2011

On.. 19 TH OCTOBER 2011 .....,

For The Ministry of Finance, Financial  
Crimes Investigation Board (MASAK) of the  
Republic Of Turkey

For The Australian Transaction Reports and  
Analysis Centre (AUSTRAC)

Mürsel Ali Kaplan  
President of MASAK

John L Schmidt  
Chief Executive Officer